

ABSTRAK

Penelitian ini mengkaji penafsiran Misbah Musthofa dalam Tafsir *Tāj al-Muslimīn* pada teks-teks wacana kepemimpinan terkait kebijakan pemerintah. Misbah merupakan ulama populer dari tanah Jawa. Dengan sikap kritisnya, ia memberikan kritik sosial dalam penafsiran tidak hanya terbatas pada ranah keagamaan, melainkan pada masalah pemerintahan yang dianggap tidak sesuai dengan pandangannya, seperti kebijakan KB, MTQ, Pendidikan, dan Riba Bunga Bank. Penelitian terkait tafsir ini belum banyak dilakukan sehingga peneliti tertarik untuk mengkaji lebih jauh dengan memfokuskan pada penafsiran kitab Tafsir *Tāj al-Muslimīn* pada sisi kritik mufasir terhadap pemimpin. Adapun meliputi sumber data yakni primer dan sekunder, serta jenis dan metode peneliti menggunakan studi kepustakaan (*library research*) dan teori analisis wacana kritis Norman Fairclough. Selanjutnya kesimpulan dari penelitian ini, Pertama, dalam dimensi teks, penafsiran Misbah terdapat beberapa istilah teks-teks wacana kepemimpinan yang ditulis dalam bahasa Jawa Arab pegon seperti penafsiran dalam QS. Al- Baqarah ayat 29 dengan kata *Rojo Ngoro* konteksnya masalah wajib KB, Pendidikan dalam QS. Al-Baqarah ayat 49 dengan kata *pemimpin*, MTQ dalam QS. Al-Baqarah ayat 63 dengan kata *ulama*, dan Riba Bunga Bank dalam QS. Al-Baqarah ayat 275 dengan kata *ulama*. Kedua, dimensi konteks yang berhubungan dengan proses produksi dan konsumsi teks. Dalam hal ini penafsiran Misbah dipahami sesuai dengan konteks sejarah pada masa penulisannya. Sehingga kritik pemimpin dan maksud penafsiran tersebut jelas ditujukan kepada pemimpin Soeharto sebagai presiden orde baru misalnya peraturan pelarangan pemakaian jilbab di sekolah yang mengandung unsur politik, kebijakan tersebut sebagai bentuk penumpasan Islam Radikal di Indonesia karena jilbab adalah simbol ideologis pada masa itu. Ketiga, dimensi sosiokultural. Hal ini ditunjukkan oleh Misbah dengan penafsiran sedemikian rupa bahwa tafsir memiliki ruang kritis politik yang memberikan manfaat bagi masyarakat serta mendorong kemajuan dalam dunia penafsiran.

Kata Kunci: Analisis wacana kritis, Tafsir *Tāj al-Muslimīn*, dan Teks- teks kepemimpinan

ABSTRACT

This research examines Misbah Musthofa's interpretations in his exegesis Tafsir Tāj al-Muslimīn concerning discourse on leadership texts related to government policies. Misbah is a popular cleric from Java. With his critical attitude, he offers social criticism in his interpretations that extends beyond religious domains to issues of governance that he deems inconsistent with his views, such as family planning policies, MTQ (Quran Recitation Competitions), education, and bank interest rates. Research on this exegesis is still limited, prompting the researcher to explore further, focusing on the critical aspects of Tafsir Tāj al-Muslimīn towards leaders. The data sources include both primary and secondary sources, and the research employs library research methods and Norman Fairclough's critical discourse analysis theory. The conclusions of this research are as follows: Firstly, in the text dimension, Misbah's interpretations feature several leadership discourse terms written in Javanese Arabic script, such as his interpretation of QS. Al-Baqarah verse 29 with the term “Rojo Negro” in the context of mandatory family planning, education in QS. Al-Baqarah verse 49 with the term “pemimpin” (leader), MTQ in QS. Al-Baqarah verse 63 with the term “ulama” (scholar), and bank interest in QS. Al-Baqarah verse 275 with the term “ulama.” Secondly, the context dimension relates to the process of text production and consumption. Misbah's interpretations are understood in the historical context of the time they were written, with his criticisms clearly directed at President Soeharto of the New Order, for instance, the policy banning the use of hijabs in schools, which contained political elements aimed at suppressing Radical Islam in Indonesia, as the hijab was an ideological symbol at that time. Thirdly, the sociocultural dimension. Misbah's interpretations demonstrate that exegesis has a political critical space that benefits society and promotes progress in the world of interpretation.

Keywords: *Critical discourse analysis, Tafsir Tāj al-Muslimīn, and leadership texts*

ملخص

تبحث هذه الدراسة في تفسير مصباح مصطفى في تفسير تاج المسلمين حول نصوص خطاب القيادة المتعلقة بسياسات الحكومة. مصباح هو عالم شعبي من جاوة. من خلال موقفه النقدي، يقدم نقدًا اجتماعيًا في تفسيره لا يقتصر فقط على المجال الديني، بل يشمل القضايا الحكومية التي يعتبرها غير متوافقة مع وجهات نظره، مثل سياسة الأسرة المخططة، مسابقة تلاوة القرآن، التعليم، وربما فوائد البنوك. لم يتم إجراء الكثير من الأبحاث حول هذا التفسير، مما دفع الباحث إلى دراسة أعمق مع التركيز على تفسير كتاب تفسير تاج المسلمين من جانب النقد المفسر للقيادة. تشمل مصادر البيانات الأساسية والثانوية، وتستخدم الدراسة منهج البحث ونظرية تحليل الخطاب النقدي لنورمان فيركلاف المكتبي واستنتاجات هذه الدراسة هي كما يلي: أولاً، في بُعد النص، تحتوي تفسيرات مصباح على عدة مصطلحات لخطاب القيادة مكتوبة باللغة الجاوية بالحروف العربية مثل تفسيره في سورة البقرة الآية 29 بكلمة "روجو نيغورو" في سياق، ومسابقات تلاوة القرآن في سورة "فمفمن" مسألة تنظيم الأسرة الإجباري، والتعليم في سورة البقرة الآية 49 بكلمة البقرة الآية 63 بكلمة "علماء"، وربما فوائد البنوك في سورة البقرة الآية 275 بكلمة "علماء". ثانيًا، البعد السياقي المتعلق بعملية إنتاج النصوص واستهلاكها. تُفهم تفسيرات مصباح في السياق التاريخي لفترة كتابتها، مع توجيه انتقاداته بوضوح إلى الرئيس سوهارتو في النظام الجديد، مثل سياسة حظر ارتداء الحجاب في المدارس التي تحتوي على عناصر سياسية تهدف إلى قمع الإسلام الراديكالي في إندونيسيا، حيث كان الحجاب رمزًا أيديولوجيًا في ذلك الوقت. ثالثًا، البعد السوسيولوجي الثقافي. تُظهر تفسيرات مصباح أن التفسير يمتلك فضاء نقدي سياسي يفيد المجتمع ويشجع على التقدم في مجال التفسير

كلمات مفتاحية: تحليل الخطاب النقدي، تفسير تاج المسلمين، ونصوص القيادة